

## Dilekler - Evlilik

### İspanyolca

Felicitaciones. Les deseamos a ambos toda la felicidad del mundo.

Yeni evli bir çifti kutlarken kullanılır

### Çekçe

**Blahopřejeme. Přejeme Vám jen a jen štěstí.**

Felicitaciones y los mejores deseos para ambos en el día de su boda.

Yeni evli bir çifti kutlarken kullanılır

**Gratuluje a přejeme vám oběma hodně štěstí k vašemu svatebnímu dnu.**

¡Felicitaciones por el gran paso!

Resmi olmayan, yeni evli, yakinen tanıdığınız bir çifti kutlarken kullanılır

**Gratuluje ke svatbě!**

¡Felicitaciones por el gran "sí"!

Resmi olmayan, yeni evli, yakinen tanıdığınız bir çifti kutlarken kullanılır

**Blahopřejeme, že jste si řekli své ano!**

Felicitaciones a la novia y al novio por su feliz unión.

Resmi olmayan, yeni evli bir çifti kutlarken kullanılır

**Blahopřejeme nevěstě a ženichovi ke šťastnému manželskému svazku.**

## Dilekler - Nişan

### İspanyolca

¡Felicitaciones por su / tu compromiso!

Nişanlanan kişiyi kutlamanın standart yolu

### Çekçe

**Blahopřejeme k vašemu zasnoubení!**

Les deseo a ambos todo lo mejor en su compromiso y para el futuro.

Yeni nişanlanan bir çifti kutlarken

**Přejeme vám všechno nejlepší k zasnubám a tomu, co leží před vámi.**

Felicitaciones por su compromiso. Espero que ambos sean muy felices juntos.

Yeni nişanlanan bir çifti kutlarken

**Blahopřejeme k vašemu zasnoubení. Doufám, že budete oba velmi šťastní.**

Felicitaciones por su compromiso. Espero que se hagan muy felices uno al otro.

Yeni nişanlanan bir çifti kutlarken

**Blahopřejeme k vašemu zasnoubení. Doufám, že budete oba velmi šťastní.**

Felicitaciones por su compromiso. ¿Ya tienen una fecha para el gran evento?

**Blahopřejeme k vašemu zasnoubení. Už jste se rozhodli, kdy se bude konat tento velký den?**

Yeni nişanlanan yakinen tanıdığınız bir çifti kutlarken ve düğün tarihini sorarken

## Dilekler - Doğum Günleri ve Yıldönümleri

### İspanyolca

¡Feliz día!

Doğum günü kartlarında rastlanan genel doğum günü kutlaması

### Çekçe

**Všechno nejlepší k narozeninám!**

¡Feliz cumpleaños!

Doğum günü kartlarında rastlanan genel doğum günü kutlaması

**Všechno nejlepší k narozeninám!**

¡Feliz cumpleaños!

Doğum günü kartlarında rastlanan genel doğum günü kutlaması

**Hodně štěstí a zdraví!**

Te deseo toda la felicidad en este día especial.

Doğum günü kartlarında rastlanan genel doğum günü kutlaması

**Přeji Ti hodně štěstí v tento speciální den!**

Espero que todos tus deseos se hagan realidad.

¡Feliz cumpleaños!

Doğum günü kartlarında rastlanan genel doğum günü kutlaması

**Ať se Ti splní všechna přání. Všechno nejlepší k narozeninám!**

Te deseo toda la felicidad que este día pueda traer.

¡Qué tengas un excelente cumpleaños!

Doğum günü kartlarında rastlanan genel doğum günü kutlaması

**Přeji ti v tento speciální den hodně štěstíčka. Krásné narozeniny!**

¡Feliz aniversario!

Yıldönümü kartlarında rastlanan yıldönümü kutlaması

**Hodně štěstí k výročí!**

¡Felicitaciones por su(s)...!

Özel yıllarda kullanılan yıldönümü kutlamaları (ör. 25. yıl, 40. yıldönümü)

**Hodně štěstí k... výročí!**

Después de... años aún tan unidos como siempre.

¡Feliz aniversario!

Evliliğin süresine vurgu yapmakta ve bunu tebrik etmekte kullanılır

**...rok a stále spolu. Blahopřeji k výročí!**

¡Felicitaciones por sus bodas de porcelana!

Bir evliliğin 20. yılını kutlarken

**Blahopřejeme k porcelánovému výročí svatby!**

¡Felicitaciones por sus bodas de plata!  
Bir evliliğin 25. yılını kutlarken

**Blahopřejeme ke stříbrnému výročí svatby!**

¡Felicitaciones por sus bodas de rubí!  
Bir evliliğin 40. yılını kutlarken

**Blahopřejeme ke rubínovému výročí svatby!**

¡Felicitaciones por sus bodas de perla!  
Bir evliliğin 30. yılını kutlarken

**Blahopřejeme ke perlovému výročí svatby!**

¡Felicitaciones por sus bodas de coral!  
Bir evliliğin 35. yılını kutlarken

**Blahopřejeme ke korálovému výročí svatby!**

¡Felicitaciones por sus bodas de oro!  
Bir evliliğin 50. yılını kutlarken

**Blahopřejeme ke korálovému výročí svatby!**

¡Felicitaciones por sus bodas de diamante!  
Bir evliliğin 60. yılını kutlarken

**Blahopřejeme ke diamantovému výročí svatby!**

## Dilekler - Geçmiş olsun dilekleri

### İspanyolca

Qué te mejores pronto.

Geçmiş olsun kartlarında bulunan standart geçmiş olsun dileği

### Çekçe

Uzdrav se brzy.

Espero que tengas una pronta y rápida mejoría  
Standart geçmiş olsun dileği

**Doufám, že se rychle uzdravíš.**

Esperamos que estés de pie y como nuevo(a) muy pronto.

Birden çok kişiden gelen standart geçmiş olsun dileği

**Doufáme, že budeš hned zase jako rybička.**

Mis pensamientos están contigo. Espero que te mejores pronto.

Standart geçmiş olsun dileği

**Myslím na tebe. Doufám, že se brzy uzdravíš.**

Por parte de todos en..., esperamos que te mejores pronto.

İş yerinden gelen geçmiş olsun mesajı

**Všichni v... ti přejí brzké uzdravení!**

Qué te mejores pronto. Todos en... te envían cariños.

**Brzy se uzdrav. Všichni na tebe tady myslíme.**

İş yerinden gelen geçmiş olsun mesajı

## Dilekler - Genel Tebrikler

### İspanyolca

Felicitaciones por...

Standart tebrik cümlesi

### Çekçe

**Blahopřejeme k...**

Te deseo la mejor de las suertes y todo el éxito en...

Gelecekte birine başarılar dilerken kullanılır

**Přeji Ti/Vám hodně štěstí a mnoho úspěchů v...**

Te deseo todo el éxito en...

Gelecekte birine başarılar dilerken kullanılır

**Přeji Ti/Vám hodně úspěchů v...**

Quisiéramos enviar nuestras felicitaciones por...

Birini yaptığı belli bir şeyden dolayı kutlamak için kullanılır

**Rádi bychom Ti/Vám poslali naše gratulace k...**

Bien hecho. Felicitaciones por...

Birini yaptığı belli bir şeyden dolayı kutlamak için kullanılır, daha az tebrikvari

**Dobrá práce na...**

¡Felicitaciones por pasar tu examen de conducir!

Sürücü ehliyeti sınavlarını geçen birini kutlarken

**Blahopřejeme k absolvování řídičských zkoušek!**

Bien hecho. Sabíamos que podías lograrlo.

Yakın bir arkadaşını veya bir aile bireyini tebrik ederken

**Dobrá práce. Věděli jsme, že to dokážeš.**

¡Felicitaciones!

Resmi olmayan, genel olmayan, tebrik için kullanılır

**Gratulujeme!**

## Dilekler - Akademik Başarılar

### İspanyolca

¡Felicitaciones por tu graduación!

Üniversiteden mezun olan birini tebrik ederken kullanılır

### Çekçe

**Gratulujeme k promoci!**

¡Felicitaciones por pasar tus exámenes!

Sınavlarını geçen birini kutlarken

**Gratulujeme ke složení všech zkoušek!**

¡Eres un genio! ¡Felicitaciones por esa calificación!

**Kdo je tady chytrolín? Gratulace ke skvělým výsledkům u zkoušek!**

Resmi olmayan, yakinen tanıdığım biri sınavlarda çok iyi sonuçlar elde ettiğinde

Felicitaciones por haber obtenido tu máster y buena suerte en el mundo laboral.

**Blahopřejeme k dokončení magisterského titulu a přejeme hodně štěstí ve světě práce.**

Yüksek lisansını tamamlayan birini tebrik ederken ve iyi dileklerde bulunurken

Felicitaciones por tus excelentes resultados en los exámenes y los mejores deseos para el futuro.

**Gratulace ke skvělým výsledkům u zkoušek a vše nejlepší do budoucna.**

Okul sınavlarımı geçen ama mezuniyetten sonra ne yapacağını bilmediğiniz birini kutlarken kullanılır

Felicitaciones por los resultados en tus exámenes. Te deseo lo mejor en tus estudios futuros.

**Gratulujeme ke složení všech zkoušek. Přejeme Ti vše nejlepší k tvé budoucí kariéře.**

Okul sınavlarımı geçen ve iş aradığımı bildiğiniz biri için

Felicitaciones por haber entrado a la universidad. ¡Qué la pases bien!

**Gratulace k úspěšným zkouškám na vysokou školu. Užij si to tam!**

Üniversiteye yeni yerleşen birini kutlarken

## Dilekler - Taziyeler

### İspanyolca

Estamos profundamente afectados por escuchar sobre la muerte repentina de X y quisiéramos ofrecer nuestro más sincero pésame.

Beklenen veya beklenmeyen bir ölüm karşısında yakınına kaybeden kişilere başsağlığı dilerken

### Çekçe

**Všichni jsme hluboce šokováni náhlou smrtí ... a přijměte prosím naši nejhlubší soustrast.**

Lamentamos escuchar sobre su/tu pérdida.

**Je mi velmi líto Vaší ztráty.**

Yakınına kaybeden kişilere başsağlığı dilerken

Te/Le ofrezco mis más sinceras condolencias en este triste día.

**Přijměte prosím moji nejhlubší soustrast.**

Yakınına kaybeden kişilere başsağlığı dilerken

Estamos abatidos y tristes por la muerte de su/ tu hijo/hija/esposo/esposa, X.

**Jsmo velice zarmouceni předčasnou smrtí Vašeho syna/manžela//Vaší dcery/manželky,... .**

Oğlu/kızı/kocası/karısı ölen birine başsağlığı dilerken (ölenlerin ismini kapsar)

Por favor acepta/acepte nuestras más sinceras condolencias en estos difíciles momentos.

Yakınını kaybeden kişilere başsağlığı dilerken

**Přijměte, prosím, naši nejhlubší a nejupřímnější soustrast v tomto nejnáročnějším času.**

Nuestros pensamientos están contigo/con usted y con tu/su familia en estos momentos tan difíciles.

Yakınını kaybeden kişilere başsağlığı dilerken

**Naše myšlenky jsou s vámi a vaší rodinou v tomto nejtěžším okamžiku ztráty.**

## Dilekler - Kariyer Başarıları

### İspanyolca

Te deseamos la mejor de las suertes en tu nuevo trabajo en...

Yeni işinde birine başarılar dilerken kullanılır

### Çekçe

**Přejeme Vám hodně štěstí k nové práci v...**

De parte de todos en..., te deseamos la mejor de las suertes en tu nuevo trabajo.

Eski iş arkadaşları birine yeni işinde şans dilerken

**Všichni v... ti přejeme hodně štěstí v nové práci.**

Te deseamos la mejor de las suertes en tu nuevo puesto en...

Eski iş arkadaşları birine yeni pozisyonunda şans dilerken

**Všichni v... ti přejeme hodně štěstí v nové pozici...**

Te deseamos todo el éxito en este nuevo paso en tu carrera.

Eski iş arkadaşları birine yeni işinde şans dilerken

**Přejeme Vám mnoho úspěchů pro svůj nejnovější kariérní postup.**

¡Felicitaciones por ese trabajo!

Birini yeni işinden dolayı, genelde bol kazançlı yeni bir iş, tebrik ederken

**Gratulujeme k novému zaměstnání!**

Buena suerte en tu primer día en...

Birine yeni işinin ilk gününde şans dilerken

**Hodně štěstí první den v...**

## Dilekler - Doğum

### İspanyolca

Estamos encantados de escuchar sobre el nacimiento de su bebé. Felicitaciones.

Yeni doğan çocukları için bir çifti kutlamakta kullanılır

### Çekçe

**Byli jsme nadšeni, když jsme slyšeli o narození vašeho chlapečka/holčičky. Gratulujeme.**

¡Felicitaciones por la llegada del nuevo bebé/de la nueva bebé!

**Blahopřejeme k vašemu novému přírůstku!**

Yeni doğan çocukları için bir çifti kutlamakta kullanılır

Por la nueva mamá. Felicitaciones por tu bebé.

**Pro novopečenou maminku. Všechno nejlepší pro tebe a tvého syna/tvoji dceru.**

Yeni doğan çocuğu için bir anneyi kutlamakta kullanılır

¡Felicitaciones por la llegada de su hermoso/hermosa bebé!

**Blahopřejeme k příchodu vašeho chlapečka/holčičky!**

Yeni doğan çocukları için bir çifti kutlamakta kullanılır

Por los orgullosos padres de... Felicitaciones por su recién nacido/nacida. Estoy seguro(a) que serán unos maravillosos padres.

**Hrdým rodičům... . Blahopřejeme k novému přírůstku do rodiny. Jsem si jistý(á), že budete skvělými rodiči.**

Yeni doğan çocukları için bir çifti kutlamakta kullanılır

## Dilekler - Teşekkürler

### İspanyolca

Muchas gracias por...

### Çekçe

**Mnohokrát děkuji za...**

Genel bir teşekkür mesajı olarak kullanılır

Me gustaría agradecerle/agradecerle en nombre de mi esposo/esposa y en mi nombre...

**Chtěl(a) bych poděkovat jménem mým a mého manžela/mé manželky...**

Birine başkalarıyla birlikte teşekkür etmek istediğinizde

Sinceramente no sé cómo agradecerle por...

**Opravdu nevím, jak vám mám poděkovat za...**

Senin için yaptığı bir şeyden dolayı birine minnettar olduğunda kullanılır

Como una pequeña muestra de gratitud...

**Jako malý projev naší vděčnosti...**

Birine teşekkür hediyesi verirken kullanılır

Quisiera extender nuestros más sinceros agradecimientos para... por...

**Chtěli bychom vyjádřit naše nejvřelejší poděkování... za...**

Senin için yaptığı bir şeyden dolayı birine minnettar olduğunda kullanılır

Estamos muy agradecidos con ustedes/contigo por...

**Jsem Ti/Vám velmi vděčný(á) za...**

Senin için yaptığı bir şeyden dolayı birine minnettar olduğunda kullanılır

Ni siquiera lo menciones. Por el contrario, gracias a ti.

To nestojí za řeč. Naopak bychom měli děkovat my vám!

Biri size teşekkür ediyor ancak siz de yaptığımız şeyden siz de karlı çıkıyor iseniz kullanılır

## Dilekler - Yeni Yıl Tebriki

### İspanyolca

¡Feliz Navidad! / ¡Feliz Año Nuevo!

Amerika'da Noel ve yeni yıl için kullanılır

### Çekçe

Příjemné prožití Vánočních svátků přeje...

¡Feliz Navidad y Feliz Año Nuevo!

Birleşik Krallık'ta Noel ve yeni yıl için kullanılır

Veselé Vánoce a Šťastný Nový rok!

¡Felices Pascuas!

Hıristiyan ülkelerde Paskalya kutlamaları sırasında kullanılır

Veselé Velikonoce!

¡Feliz día de Acción de Gracias!

Amerika'da Şükran Günü'nde kullanılır

Šťastné díkuvzdání!

¡Feliz Año Nuevo!

Yeni yılı kutlarken kullanılır

Šťastný Nový rok!

¡Felices Fiestas!

Amerika ve Kanada'da tatilleri kutlarken kullanılır (özellikle Noel ve Hanukkah için)

Šťastné svátky!

¡Feliz Hanukkah!

Hanukkah'ı kutlamak için kullanılır

Šťastnou chanuku!

Feliz Diwali. Espero que este Diwali brille como nunca.

Diwali'yi kutlamak için kullanılır

Šťastný Diwali. Ať je Diwali jasnější než předtím.

¡Feliz Navidad!

Noeli kutlamak için hıristiyan ülkelerinde kullanılır

Veselé Vánoce!

¡Feliz Navidad y próspero Año Nuevo!

Hıristiyan ülkelerinde Noel ve yeni yılı kutlamak için kullanılır

Veselé Vánoce a Šťastný Nový rok!